

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. Arrière – Plan

Les hommes comme des êtres sociaux utilisent la langue pour communiquer soit à l'oral soit à l'écrit. La langue est obtenue par un processus naturel qui commence à partir du milieu familial, milieu scolaire et des intervenants communautaires, tandis que les langues étrangères qui ne sont pas la langue maternelle obtenues par l'éducation formelle, en particulier par le milieu scolaire. Les développements dans la technologie et la communication permettent aujourd'hui de nombreuses relations entre les pays qui encouragent des gens à apprendre une langue étrangère comme le moyen de communication avec les autres citoyens. En général, l'objectif d'une personne utilise la langue qu'il apprend c'est pour communiquer sans barrières soit à l'oral soit à l'écrit.

L'une des langues qui est utilisée comme la langue internationale est la langue française. Dans le développement, la langue française est utilisée comme la langue maternelle et la langue officielle par quelques pays dans le monde. Jusqu'à maintenant, plus de cinquante pays qui utilisent la langue dans communication nationale ou internationale, par exemple : La France, La Belgique, Le Luxembourg, quelques pays en Afrique du Nord, L'Afrique de L'Ouest, L'Afrique Central, le Tahiti, en Asie du sud-est, le français est utilisé au Vietnam, Le Laos et le Cambodge.

Dans la mondialisation et la modernité comme aujourd'hui, l'enseignement de la langue se dirige vers l'expansion culturelle faite par la France. La France est un pays qui devient le centre de l'art et de la culture du monde. Dans le domaine de l'art, la France est un pays qui enfante beaucoup d'artiste comme Victor Hugo. Ses œuvres ont enrichi la littérature mondiale. À côté de ça, la France est un pays qui a fait naître les nouveaux courants dans l'art de la peinture. Quelques facteurs au dessus ont fait le français comme l'instrument de la communication internationale. Dans le développement, la richesse de la langue française est influencée par la culture de la France.

Rey (1996:384) : "La culture est un ensemble de caractères communs aux vastes sociétés les plus évolués ; est un ensemble des acquisitions des sociétés humaines". Tandis que Tarigan (1993:10) dit que : "*Unsur budaya yang terdapat dalam bahasa tidak dapat dipisahkan dengan unsur-unsur bahasa secara keseluruhan*". C'est à dire qu'il y a la relation entre les aspects de la culture et les aspects de la langue.

La langue et la culture à une relation forte dans l'enseignement et apprentissage du cours français. Pocher (1986 :44) explique "un apprentissage de langue n'est jamais indépendant d'un apprentissage culturel".

Dans l'enseignement de la langue française et de l'apprentissage, le but d'enseignement la culture n'est que dirigé la compétence de parler (Savoir-faire) et savoir vivre, mais aussi pour parvenir à la connaissance (savoirs). L'enseignement des langues ne peut pas être séparé de la Civilisation, parce

que la langue et de la culture a également évolué ensemble de sorte qu'ils forment un lien très fort. Ce lien est un processus naturel parce que les actions de la civilisation et de nouveaux objets qui nécessitent le nommage. Ce nommage qui fait les nouveaux mots et les expressions. Le cours de français du département des langues étrangères à l'Unimed, en plus d'offrir des cours sur la langue française, il présente également, en particulier le cours de la civilisation française. Ce cours est proposé pour deux semestres, civilisation française I avec trois crédits (3SKS) au quatrième semestre et civilisation française II avec deux crédits (2SKS) au cinquième semestre.

En premier semestre, le cours de civilisation française n'a pas été proposé mais cela ne signifie pas que la culture française n'a pas été introduite aux étudiants depuis le début du terme. C'est parce qu'ils ont indirectement déjà appris ça au manuel comme « Alter Ego » ou « Version Originale » qui est également utilisé dans l'apprentissage par exemple dans le matériel de salutation, les monuments célèbres, les vacances et les jours fériés française. Cela montre que la culture française est donnée implicitement même aux débutants.

La méthode Version Originale A2 est l'une des méthodes qui est utilisée dans l'enseignement de la langue française. Cette méthode utilisée pour supporter l'apprentissage de la langue française aux étudiants.

L'utilisation de la méthode Version Originale A2 est influencée par la croyance que cette méthode est plus facile à comprendre pour les étudiantes.

Et puis dans cette méthode se trouve beaucoup de connaissance sur la culture de la France. Même si la méthode de l'enseignement française contient la culture française, beaucoup d'apprenants ne sont pas conscients que la culture a un rôle étroit avec la langue. Ils pensent plutôt à la connaissance grammaticale et lexicale. Par exemple : Quand on apprend le sujet sur le repas français. Habituellement on apprend plutôt le contenu grammaticale de l'article partitif (du, de la, de l', des) et le contenu lexicales sur le repas, fruits, viande, pain, légumes, etc. Mais on ne touche pas beaucoup sur la connaissance culturelle par exemple sur la composition du repas, ce qu'on mange et les étapes du repas.

Voilà pourquoi, ils ont moins bien la connaissance sur la culture. Pourtant cette connaissance est très importante pour enrichir leur compétence ou horizon à côté de la compétence linguistique.

Une autre recherche a été faite par Salman 2008. Il a fait une recherche sur la culture française avec le titre « Analyse des aspects culturels français trouvés dans la méthode Le Mag 1 ». Mais cette recherche est différente que celui-là, parce que cette recherche a pour but d'analyser la vie quotidienne française et les parties dans la méthode Version Originale A2.

Basé sur la description et la raison dont on a parlé au dessus, l'auteur va essayer à nouveau de faire une recherche parlant de la culture avec le titre : « Analyse des aspects culturels sur la vie quotidienne française dans la méthode Version Originale A2 ».

B. Limitation des problèmes

Cette recherche a pour but de décrire les aspects de la culture française. Les aspects culturels français selon Cadre Européen Commun de Référence (CECR) (2005:83) se composent de 7 aspects : (1) La Vie Quotidienne, par exemple : les repas, les loisirs, les endroits touristiques, et les transports en commun. (2) Les Conditions de vie, par exemple : niveaux de vie (avec leurs variantes régionales, ethniques et de groupe social). (3) Les relations interpersonnelles, par exemple : la structure sociale et les relations entre les classes sociales, les relations entre les sexes (courantes et intimes), la structure et les relations familiales, les relations entre générations, les relations au travail, les relations avec la police, les organismes officiels, les relations entre races et communautés, les relations entre les groupes politiques et religieux. (4) Les valeurs croyances et comportements, par exemple : la classe sociale, les groupes socioprofessionnels, la fortune, les cultures régionales, la sécurité, les institutions, la tradition et le changement, l'histoire, les minorités, l'identité nationale, le pays étrangers, la politique, les arts, la religion, l'humour. (5) Le Langage du corps, par exemple : connaissance des conventions qui régissent des comportements qui font partie de la compétence socioculturelle de l'utilisateur/apprenant. (6) Savoir - Vivre, par exemple : la ponctualité, les cadeaux, les vêtements, les rafraîchissements, les conventions, la durée de la visite, la façon de prendre congé. (7) Comportements rituels, par exemple : la pratique religieuse et les rites, naissance, mariage, mort, attitude

de l'auditoire et du spectateur au spectacle, célébrations, festivals, bals et discothèques.

Mais dans cette recherche, on va aborder seulement la vie quotidienne française. Ce sujet est choisit puisque ces éléments sont souvent trouvés dans Version Originale A2.

C. Formulation de Problème

La problématique dans cette recherche est la suivante :

1. Quelles sont les parties de la vie quotidienne française qui sont trouvées dans la méthode Version Originale A2 ?
2. Quelles est la partie de la vie quotidienne qui est la plus dominante dans la méthode Version Originale A2 ?

D. But de la Recherche

Cette recherche a pour but de :

1. Savoir les parties qui sont trouvées de la vie quotidienne française dans la méthode Version Originale A2
2. Savoir la partie de la vie quotidienne qui est la plus dominante dans la méthode Version Originale A2

E. Avantages de la Recherche

On espère que cette recherche peut avoir quelques avantages pour :

1. Etudiants

Le résultat de la recherche pourrait augmenter la connaissance des étudiants de connaître les aspects culturels sur la vie quotidienne française dans Version Originale A2.

2. Professeurs

Cette recherche, particulièrement pour le professeur du cours de Civilisation Française, comme des références qui peuvent l'aider à enseigner.

3. Section Française

Avec le résultat de la recherche achevé, ce la peut augmenter des références par lesquelles les étudiants peuvent avoir des informations.